



Somali (Soomaaliga)

Japanese ()

Rites hordhaca ah

Saxeex iskutallaabta

Magaca Aabbaha, iyo Wiilka, iyo Ruuxa
Quduuska ah.

Ahaydosho Radaasiiska
Salaan

Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix, iyo
jacaylka Ilaah, iyo wadaagida Ruuxa Quduuska
ah Idinkuba dhammaantiin.

Iyo ruuxaaga.

Sharciga Xaqijinta

Walaalayaalow, walaaloyow, aannu aqoonno
dembiyadayada, Oo sidaas daraaddeed
nafteenna u diyaariya inaan u dabaaldegno
waxyaalaha qarsoon ee quduuska ah.

Waxaan qirayaal Ilaaha Qaadirkah ah iyo
walaalahayga iyo gabdhahaaga gabdhaha,
Inay aad u dembaabtay, Fikradayda iyo
erayadayda, Wixii aan sameeyey iyo waxa aan
ku dhacay inaan sameeyo, Ciladkeyga,
Ciladkeyga, iyada oo loo marayo ciladdayda
ugu duran; Sidaa darteed waxaan codsanayaa
Maryan oo barakaysan markaan abid bikradda,
Malaa'igammada oo dhami iyo quduusiintii,
Iyo, walaalahayga iyo walaalahay, Si aan
Rabbiga Ilaaheenna ah ii tukado.

Ilaaha Qaadirkah ahu ha noo naxariisto, naga
cafi dembiyadayada, oo noo keen nolosha
weligeed ah.

Ahaydosho Radaasiiska
Kyrie

Rabbiyow u naxariiso.
Rabbiyow u naxariiso.

Somali (Soomaaliga)

Japanese ()

Masiixow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Loysansho

Subxaanallaah. Dhulkana nabad ha ahaato
dadka niyadda wanaagsan. Waanu ku
amaanaynaa waan ku ducaynaynaa waan ku
jecelnahay waanu ku ammaanaynaa Waxaan
kuugu mahadcelineynaa sharaftaada weyn,
Rabbiyow, Rabbiga ah boqorka jannada,
Ilaahow Aabbow. Rabbi Ciise Masiix, oo ah
Wiilka keliya oo dhashay, Rabbiyow, Wanka
Ilaah, Wiilka Abbaha, waxaad kaxaysataa
dunuubta. noo naxariiso; waxaad kaxaysataa
dunuubta. aqbal ducadayada; Waxaad ku
fadhiisatay midigtay Abbaha. noo naxariiso.
Waayo, adiga keliya ayaa ah Kan Quduuska ah.
adiga keliya ayaa Rabbiga ah, Adiga kaliya
ayaa ah kan ugu sarreeya. Ciise Masiix, oo leh
Ruuxa Quduuska ah, ammaanta Ilaaha
Abbaah ah. Aamiin.

Ururin

Aan tukanno.

Aamiin.

Erayga

Akhrinta Koowaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Sabuurradii Xasaasiyadda

sal

Akhrinta Labaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Yaqjin

Rabbi ha idinla jiro.

Somali (Soomaaliga)

Japanese ()

Iyo ruuxaada.

Akhriska Injiilka Quduuska ah sida uu qabo N.

N

Subxaanallaah

Injiilka Rabbi.

Mahad waa adiga, Rabbi Ciise Masiix.

Xirfad la iimaanka

Waxaan aaminsanahay hal Ilaah, Aabbaha
Qaadirkha ah, Sameeyay samada iyo dhulka,
wax kasta oo muuqda iyo wax aan la arki
karinba. Waxaan rumaysnahay hal Rabbi Ciise
Masiix, Wiilka Ilaah oo keliya oo dhashay, ka
dhashay Aabbaha ka hor da' kasta. Ilaah ka
yimid, Iftiinka Iftiinka, Ilaaha runta ah oo ka
yimid Ilaaha runta ah, la dhalay, lamana
samayn, xidhiidh la leh Aabbaha; Wax walba
isagaa laga sameeyey. Inaga oo niman ah iyo
badbaadintayada ayuu samada uga soo degay.
oo Ruuxa Quduuska ahu wuxuu ku dhashay
jidhka Maryan oo bikrad ah. oo nin noqday.

Aawadeenna waxaa iskutallaabta lagu qodbay
hoosta Bontiyos Bilaatos. wuu dhintay waana
la aasay oo haddana soo sara kacay maalintii
saddexaad si waafaqsan Qorniinka. Wuxuu u
baxay samada oo wuxuu ku fadhiyaa midigta
Aabbaha. Oo haddana ammaan buu ku iman
doonaa si loo xukumo kuwa nool iyo kuwa
dhintayba Boqortooyadiisuna ma idlaan
doonto. Waxaan rumaysnahay Ruuxa

3

Quduuska ah, Rabbiga ah, Bixiyaha nolosha,
kan ka soo farcama Aabbaha iyo Wiilka. kan
Aabbaha iyo Wiilka la caabudo oo la ammaano.
oo nebiyada ka dhex hadlay. Waxaan
aaminsanahay mid ka mid ah, quduuska ah,
Catholic iyo Kaniisadda Rasuul. Waxaan
qiraya mid baabtiis ah dembidhaafka
aawadiis oo waxaan rajaynayaa sarakicidda
kuwii dhintay iyo nolosha aakhiro. Aamiin.

1

Somali (Soomaaliga)

Japanese ()

Si hoguke

Salaadda Universal

Rabbi ayaan ka baryaynaa.

Rabbiyow, baryadayada maqal.

Kufsiggy ee eucharist

Bixinta

offertory

Mahad waxaa leh Ilaah weligiis.

**Ducada, walaalayaal. in allabarigeyga iyo
kaagaba laga yaabaa in Ilaah aqbali karo,
Aabbaha Qaadirkha ah.**

Rabbigu allabariga gacantaada ha ka aqbalo
ammaanta iyo ammaanta magaciisa.
wanaageena iyo wanaagga dhammaan
kaniisaddiisa quduuska ah.

Aamiin.

Salaadda Eucharistic

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Quluubtiina kor u qaada.

Waxaan kor ugu qaadnay Rabbiga.

Aan ku mahadnaqno Rabbiga Ilaahayaga ah.

Waa xaq iyo cadaalad.

Quduus, Quduus, Quduuska ah Rabbiga ah
Ilaaha ciidammada. Cirka iyo dhulka waxaa ka
buuxa ammaantaada. Hoosanna meesha ugu
sarraysa. Waxaa barakaysan kan Rabbiga
magiciisa ku imanaya. Hoosanna meesha ugu
sarraysa.

Hosanna

Hosanna

Qarsoodiga iimaanka.

Rabbiyow, geeridaada waannu muujinnaa, oo
qirta qiyaamahaaga ilaa aad soo noqoto. Ama:
Markaan cunno rootigan oo aan cabno
koobkan. Rabbiyow, annagaa dhimashadaada
caddaynaynaa, ilaa aad soo noqoto. Ama:
Badbaadiyaha adduunyoow, na badbaadi.

Somali (Soomaaliga)

Japanese ()

Latallaabkaaga iyo sarakiciddaada waad na xoraysay.

Aamiin.

Cibaado wadaag

Amarka Badbaadiyaha oo ay ku dhismeen waxbarid rabaani ah, waxaynu ku dhiirannay inaan nidhaahno:

Aabbahayaga jannada ku jira, Magacaagu quduus ha ahaado; Boqortooyadaadu ha timaado. doonistaada la yeelo dhulka siduu jannada ugu jiro. Maanta na sii kibisteena maalinlaha ah. oo naga cafi xumaantayada. sida aan u cafino kuwa nagu xad-gudba; oo jirrabaadda ha noo kaxayn. Iaakiin sharka naga badbaadi.

Rabbiyow, waannu ku baryaynaa in naga samatabbixi shar kasta. nabad gelyo maalmahayaga. in naxariistaada la kaashanaysa. Waxaa laga yaabaa inaan mar walba dembi ka xorowno oo laga nabad galoo dhammaan dhibaatooyinka. anagoo sugayna rajada barakeysan iyo imaatinka Badbaadiyeheenna Ciise Masiix.

Boqortooyada, xoogga iyo sharafta adigaa leh hadda iyo weligiiba.

Rabbi Ciise Masiix, yaa ku yidhi rasuulladiina: Nabadda baan kaa tagayaa, nabadayda waan ku siinayaa, dembiyadayada ha eegin. Iaakiin rumaysadka kaniisaddaada, oo naxariis iyo nabad gelyo iyo midnimoba sii si waafaqsan doonistaada. Kuwa nool oo xukuma weligiis iyo weligiis.

Aamiin.

Nabadda Rabbigu ha idinla jirto had iyo goorba.

Iyo ruuxaada.

Aan is muujinno calaamada nabada.

Somali (Soomaaliga)

Japanese ()

Wanka Ilaahow, waxaad qaadysaa dembiyada dunida. noo naxariiso. Wanka Ilaahow, waxaad qaadysaa dembiyada dunida. noo naxariiso.

Wanka Ilaahow, waxaad qaadysaa dembiyada dunida. nabad nagu gaarsii.

Bal eega Wanka Ilaah. Bal eega kan dembiyada dunida qaada. Waxaa barakaysan kuwa loogu **yeedhay cashada Wanka.**

Rabbiyow, anigu ma istaahilo inaad saqafkayga hoostiisa soo gashid laakiinse hadal uun dheh, oo naftaydu way bogsan doontaa.

Jidhka (Dhiigga) Masiixa.

Aamiin.

Aan tukanno.

Aamiin.

Gabagabada gabagabada

Duco

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

allaah haku barakeeyo Abbaha, iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Aamiin.

Xil ka qaadis

Soo bax, Masraxa wuu dhammaaday. Ama: Tag oo ku dhawaaq injiilka Rabbiga. Ama: Nabad ku tag, oo Rabbiga ku ammaana noloshaada.

Ama: Nabad ku tag.

Ilaah baa mahad leh.